

Zmluva č. 21/260/2011
o poskytnutí dotácie

v pôsobnosti Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky uzavretá podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákona č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov

medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

SR - Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR

Sídlo: Námestie slobody 6, 810 05 Bratislava

Oprávnený k podpisu: RNDr. Peter Mach, vedúci služobného úradu

IČO: 30416094

DIČ: 2020799209

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Číslo účtu: 7000117681/8180

ako poskytovateľ dotácie zo štátneho rozpočtu (ďalej len „poskytovateľ“)

a

MARKÍZA – SLOVAKIA, s.r.o.

so sídlom : Bratislavská 1/A, 843 56 Bratislava

IČO: 31 444 873

IČ DPH: SK 2020363257

bankový účet číslo: UniCreditBank,a.s., číslo účtu: 1164422001/1111

štatutárny orgán: Radka Doehring a Zuzana Ťapáková, konateľky

zapísaná v OR Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka číslo 12330/B

ako príjemca dotácie zo štátneho rozpočtu (ďalej len „príjemca“)

Článok 1
Predmet zmluvy

- (1) Poskytovateľ sa zaväzuje za podmienok podľa tejto zmluvy a v súlade s Výnosom Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky z 23. apríla 2010 č. 07480/2010-SPT/z.17006/M o poskytovaní dotácií na podporu prechodu na digitálne televízne vysielanie v Slovenskej republike (ďalej len „výnos“) a podľa zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“) poskytnúť príjemcovi dotáciu vo forme - finančné prostriedky na podporu prechodu na digitálne televízne vysielanie z rozpočtových prostriedkov Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky (ďalej len „dotácia“).
- (2) Príjemca sa zaväzuje poskytnutú dotáciu použiť výhradne na účely, na ktoré mu bola dotácia poskytnutá.
- (3) Dotácia je priamou formou štátnej pomoci podľa zákona č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štátnej pomoci“), ktorá bola

schválená rozhodnutím Európskej komisie N671b/2009 Prechod na digitálne televízne vysielanie na Slovensku; na poskytnutie štátnej pomoci nie je pred uzavretím tejto zmluvy právny nárok.

Článok 2

Účel dotácie a oprávnené náklady

- (1) Príjemca je vysielateľ televíznej programovej služby, na ktorého sa vzťahujú podmienky prechodu podľa § 69 zákona č. 220/2007 Z. z. o digitálnom vysielaní programových služieb a poskytovaní iných obsahových služieb prostredníctvom digitálneho prenosu a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o digitálnom vysielaní), ktorý uzavrel s poskytovateľom multiplexu dohodu o paralelnom vysielaní podľa § 69 ods. 10 zákona o digitálnom vysielaní a ktorý predložil na základe Výzvy Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky na predkladanie žiadostí o dotácie na podporu prechodu na digitálne vysielanie v Slovenskej republike (ďalej len „výzva“) žiadosť o dotáciu na podporu prechodu na digitálne vysielanie v Slovenskej republike.
- (2) Príjemcovi vznikajú v súvislosti s paralelným analógovým a digitálnym vysielaním televíznej programovej služby TV MARKÍZA podľa projektu predloženého v súlade s § 2 ods. 2 výnosu č. 07480/2010-SPT/z.17006/M z 23. apríla 2010 dodatočné náklady na šírenie televízneho signálu prostredníctvom analógovej siete počas paralelnej prevádzky, ktoré sa považujú za oprávnené náklady na účely použitia dotácie.
- (3) Za oprávnené náklady sa považujú len náklady vynaložené po podaní žiadosti o dotáciu spôsobené pokračovaním analógového šírenia televízneho vysielania bez podmieneného prístupu zabezpečujúceho bezodplatný príjem televízneho vysielania verejnosťou.
- (4) Účelom dotácií nie je krytie bežných prevádzkových nákladov na vysielanie, ale spolufinancovať priamo zodpovedajúce a skutočne vzniknuté oprávnené náklady príjemcu v dôsledku pokračujúceho dodatočného analógového vysielania počas obdobia paralelného vysielania.
- (5) Oprávnenými nákladmi nie sú
 - a) náklady vynaložené pred podaním žiadosti o dotáciu,
 - b) zaplatená daň z pridanej hodnoty v prípade, ak je príjemcovi dotácie táto daň odpočítateľná podľa osobitného predpisu,
 - c) náklady na obstaranie a odpisovanie dopravných prostriedkov,
 - d) náklady na propagáciu a marketing,
 - e) bežné prevádzkové náklady, ktoré sú súbežnými nákladmi na analógové šírenie vysielania,
 - f) náklady na splácanie úverov, pôžičiek a úrokov z prijatých úverov a pôžičiek.

Článok 3

Poskytnutie dotácie

- (1) Poskytovateľ poskytne príjemcovi dotáciu v sume najviac 50 % z preukázaných oprávnených nákladov, a to za mesačne preukázané oprávnené náklady na realizáciu paralelného analógového vysielania najneskôr však za oprávnené náklady vzniknuté do 31. augusta 2011.
- (2) Príjemca berie na vedomie, že poskytovateľ všetkým oprávneným príjemcom poskytne dotáciu podľa predložených účtovných dokladov o vzniku oprávnených nákladov, najviac však spolu všetkým oprávneným príjemcom do výšky 5,96 mil. euro.

- (3) Poskytovateľ poskytne príjemcovi dotáciu v dvoch termínoch nasledovne
- a) za oprávnené náklady vzniknuté do 30. apríla 2011 na základe preukázaných účtovných dokladov doručených poskytovateľovi do 16. mája 2011 vo výške 50 % z oprávnených nákladov najviac však sumu 850.000 EUR; suma bude uhradená príjemcovi najneskôr do 30. júna 2011,
 - b) za oprávnené náklady vzniknuté do 30. apríla 2011 na základe preukázaných účtovných dokladov doručených poskytovateľovi do 16. septembra 2011, ktoré neboli uhradené podľa písmena a) a za oprávnené náklady vzniknuté do 31. augusta 2011 na základe preukázaných dokladov doručených poskytovateľovi do 16. septembra 2011 najviac však do 50 % výšky násobku jeho mesačných nákladov podľa projektu predloženého v súlade s § 2 ods. 2 výnosu č. 07480/2010-SPT/z.17006/M z 23. apríla 2010 a počtom štyroch mesiacov tak, aby nebola suma dotácií poskytnutá všetkým príjemcom vyššia ako 5.960.000 EUR. Suma bude uhradená príjemcovi najneskôr do 31. októbra 2011.
- (4) Použitie dotácie zo štátneho rozpočtu podlieha podľa § 8 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých predpisov povinnému zúčtovaniu so štátnym rozpočtom, ktorého spôsob určuje Ministerstvo financií SR.
- (5) Nepoužitú finančnú prostriedky je prijímateľ povinný vrátiť v zmysle „Postupu pri zúčtovaní finančných vzťahov so štátnym rozpočtom“ na príjmový účet poskytovateľa, č. ú. 7000117702/8180 vedeného v Štátnej pokladnici v termíne podľa pokynov poskytovateľa.

Článok 4

Spôsob a termíny predkladania oprávnených nákladov

- (1) Príjemca sa zaväzuje predkladať poskytovateľovi účtovné doklady, ktoré preukazujú oprávnené náklady priebežne, a to vo forme
- a) fotokópie takéhoto každého účtovného dokladu a
 - b) elektronicky vo forme pdf takéhoto každého účtovného dokladu.
- (2) Príjemca sa zaväzuje poskytovateľovi okrem dokladov podľa odseku 1 predkladať aj Súhrnný výkaz o oprávnených nákladoch podľa vzoru, ktorý tvorí prílohu č. 1 k tejto zmluve, a to v termínoch 15.3.2011, 16.5.2011, 15.7.2011 a 16.9.2011.

Článok 5

Práva a povinnosti zmluvných strán

- (1) Príjemca vyhlasuje, že všetky údaje uvedené v žiadosti o dotáciu na podporu prechodu na digitálne vysielanie v Slovenskej republike vrátane jej príloh sú pravdivé a že spĺňa podmienky podľa § 2 ods. 1 výnosu č. 07480/2010-SPT/z.17006/M z 23. apríla 2010 v čase uzavretia tejto zmluvy.
- (2) Príjemca sa zaväzuje, že
- a) od podpisu tejto zmluvy do 31. augusta 2011 bude spĺňať podmienky podľa § 2 ods. 1 výnosu č. 07480/2010-SPT/z.17006/M z 23. apríla 2010,
 - b) bezodkladne oznámi poskytovateľovi skutočnosti, ktoré by zakladali čo i len pochybnosť o splnení podmienok podľa § 2 ods. 1 výnosu č. 07480/2010-SPT/z.17006/M z 23. apríla 2010,

- c) bezodkladne oznámi poskytovateľovi zmenu bankového účtu, adresy alebo inej skutočnosti nevyhnutnej na plnenie poskytovateľa podľa tejto zmluvy,
- d) bezodkladne oznámi skutočnosti, ktoré by mohli mať vplyv na plnenie podľa predmetu tejto zmluvy,
- e) riadne a včas bude predkladať účtovné doklady a výkazy o oprávnených nákladoch podľa tejto zmluvy,
- f) na žiadosť poskytovateľa poskytne bezodkladne vysvetlenie k účtovnému dokladu, a to aj písomne; účtovný doklad ku ktorému prijímateľ neposkytne na žiadosť poskytovateľa vysvetlenie alebo ho odmietne poskytnúť sa nebude považovať za doklad preukazujúci oprávnený náklad,
- g) s cieľom plynulého prechodu na digitálne televízne vysielanie bude s poskytovateľom operatívne spolupracovať,
- h) na základe výzvy poskytovateľa spracuje informáciu o aktuálnom rozsahu a podmienkach analógového šírenia televízneho vysielania,
- i) na základe výzvy poskytovateľa umožní vykonanie kontroly účtovných dokladov súvisiacich s analógovým šírením televízneho vysielania,
- j) na základe výzvy poskytovateľa v súvislosti s kontrolou poskytnutej dotácie predloží aj ďalšie doklady súvisiace s jeho vysielaním, najmä zmluvy s distributérmi analógového signálu a zmluvu s poskytovateľom multiplexu,
- k) spracuje správu o projekte paralelnej prevádzky, ktorá bude obsahovať informácie o analógovom a digitálnom šírení televízneho vysielania počas paralelnej prevádzky do 31. augusta 2011; príjemca odovzdá správu o projekte paralelnej prevádzke poskytovateľovi do 16. septembra 2011.

(3) Poskytovateľ sa zaväzuje

- a) spolupracovať s príjemcom s cieľom plynulého prechodu na digitálne vysielanie,
- b) na požiadanie príjemcu v prípade jeho pochybnosti poskytnúť súčinnosť pri predbežnom posúdení oprávnených nákladov za účelom riadneho predkladania len oprávnených nákladov príjemcu,
- c) nakladať s dokladmi podľa odseku 2 písm. j) ako s obchodným tajomstvom príjemcu a poskytnúť predložené doklady tretej osobe len ak je táto osoba oprávnená na výkon kontroly poskytnutej dotácie alebo štátnej pomoci, najmä Európskej komisii .

(4) Poskytovateľ má právo uskutočniť kontrolu stavu projektu paralelnej prevádzky; ak poskytovateľ vykoná kontrolu je povinný vypracovať správu alebo záznam o výsledku kontroly a poskytnúť ho príjemcovi.

(5) Poskytovateľ je oprávnený kedykoľvek počas bežného pracovného času vykonať finančnú kontrolu použitia poskytnutej dotácie. Neumožnenie vykonania takejto kontroly príjemcom môže mať za následok krátenie dosiaľ neposkytnutej časti dotácie až do výšky 100 % a povinnosť už poskytnutú časť dotácie vrátiť. Platí to aj v prípade neúčelnosti použitia dotácie na základe kontroly.

(6) Ak na základe konania Európskej komisie pred poskytnutím dotácie podľa čl. 3 ods. 3, bude mať poskytovateľ dotácie za to, že Európska komisia môže rozhodnúť o neoprávnenej pomoci, nie je poskytovateľ povinný poskytnúť dotáciu príjemcovi podľa čl. 3 ods. 3 a príjemcovi nevzniká nárok na poskytnutie dotácie.

(7) Na základe rozhodnutia Európskej komisie o neoprávnenej pomoci je poskytovateľ povinný vymáhať od príjemcu sumu zodpovedajúcu neoprávnenej pomoci vrátane úroku podľa príslušnej sadzby určenej Európskou komisiou.

- (8) Nedodržanie podmienok, za ktorých sa štátna pomoc poskytla, sa považuje za porušenie rozpočtovej disciplíny podľa zákona o rozpočtových pravidlách a poskytovateľ je oprávnený požadovať vrátenie už poskytnutej dotácie alebo zastaviť jej poskytovanie do odstránenia prekážok na strane príjemcu. Požadovať vrátenie poskytnutej dotácie alebo zastavenie jej poskytovania je poskytovateľ oprávnený aj pri inom porušení záväzku prijímateľa podľa tejto zmluvy, pokiaľ k náprave nedôjde ani v primeranej lehote od upozornenia poskytovateľa na porušenie záväzku.
- (9) Kontaktnou osobou poskytovateľa je Ing. Daniel Dodok, tel. 59494378, adresa na zasielanie elektronickej korešpondencie je e-mail: daniel.dodok@mindop.sk, adresa na zasielanie pošty je Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR, Sekcia pošty a telekomunikácií, Námestie slobody 6, P.O.Box 100, 810 05 Bratislava 15.
- (10) Kontaktnou osobou príjemcu je Ing. Andrej Doležal adresa na zasielanie elektronickej korešpondencie je e-mail: dolezal@markiza.sk adresa na zasielanie pošty je MARKÍZA-SLOVAKIA, s.r.o., Bratislavská 1/a, 843 56 Bratislava.

Článok 6

Odstúpenie od zmluvy

- (1) Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy v prípade, ak príjemca použije dotáciu na iné účely ako podľa § 1 ods. 1 výnosu č. 07480/2010-SPT/z.17006/M z 23. apríla 2010 špecifikované ako oprávnené náklady žiadateľa o dotáciu vo výzve a špecifikované príjemcom v projekte na zabezpečenie paralelného analógového a digitálneho televízneho vysielať.
- (2) Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy aj na základe rozhodnutia Európskej komisie o neoprávnenej pomoci; príjemca, ktorému sa podľa rozhodnutia Európskej komisie poskytla neoprávnená pomoc, je povinný zaplatiť na bankový účet poskytovateľa, z ktorého bola dotácia poskytnutá, sumu zodpovedajúcu neoprávnene poskytnutej pomoci vrátane úroku podľa príslušnej sadzby určenej Európskou komisiou; povinnosť zaplatať úroku sa vzťahuje na prípady, ak Európska komisia rozhodla o neoprávnenej pomoci z dôvodu na strane príjemcu.
- (3) Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy aj v prípade, ak príjemca prestane spĺňať podmienky stanovené vo výnose č. 07480/2010-SPT/z.17006/M z 23. apríla 2010.
- (4) Príjemca je oprávnený odstúpiť od zmluvy, ak poskytovateľ neposkytne príjemcovi dotáciu spôsobom a v termínoch podľa čl. 3 ods. 3.

Článok 7

Záverečné ustanovenia

- (1) Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých poskytovateľ obdrží tri vyhotovenia a príjemca dve vyhotovenia.
- (2) Túto zmluvu možno meniť alebo dopĺňať len po vzájomnom súhlase oboch zmluvných strán, pričom akékoľvek zmeny sa budú vykonávať formou písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.

- (3) Práva a povinnosti poskytovateľa a príjemcu dotácie, ak nie sú stanovené touto zmluvou, upravuje právny poriadok Slovenskej republiky, najmä zákon o rozpočtových pravidlách, zákon o štátnej pomoci a Obchodný zákonník.
- (4) Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31. decembra 2011.
- (5) Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

V Bratislave dňa 27. januára 2011

Za poskytovateľa:



RNDr. Peter Mach
vedúci služobného úradu ministerstva

MINISTERSTVO DOPRAVY, VÝSTAVBY
A REGIONÁLNEHO ROZVOJA SR
Námestie slobody 6, 810 05 Bratislava
P.O.BOX 8.100

- 19 -

Za príjemcu:

MARKÍZA - SLOVAKIA, spol. s r.o.
Bratislavská 1/a, P.O.BOX 7
843 56 BRATISLAVA 48
IČO: 31 444 873, DIČ: 2020363257
-3-


Zuzana Ľapáková, konateľka
Radka Doehring, konateľka